



AJUNTAMENT de  
MONÓVER

EL CONCURS  
OPERACIÓN  
FAMA TORNA A  
SER TOT UN ÈXIT  
DE PARTICIPACIÓ

S'ANUNCIA PER  
AL PRÒXIM ANY  
LA MILLORA DE  
L'ENCREUAMENT  
DEL QUARTER

LA FIRA DE  
SANTA CATERINA  
ARRIBA DE NOU  
CARREGADA  
D'ACTIVITATS

# El Veïnat

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL



NÚM. 330  
NOVEMBRE  
2013

## AGENDA

### HISTÒRIES PER A ADULTS

→ *Dijous, 14 de novembre. 21:30h.*

*Casa de Cultura*

Des de la Biblioteca Pública ens proposem aquesta sessió d'històries per a adults sota el títol d'*Enraizados*, a càrrec de Fran Pintadera.

### EXPOSICIÓ

→ *Divendres, 15 de novembre. 20:00h.*

*Kursaal Fleta*

Inauguració de la mostra col·lectiva de pintors monovers que podrà visitar-se fins al 6 de desembre.

### CONTA CONTES

→ *Dimecres, 20 de novembre. 18h.*

*Casa de Cultura*

Sessió de contes per a xiquets organitzada des de la Biblioteca amb Tres tornillos i *Videocuentos: Elige quien te cuente*.

### TEATRE

→ *Divendres, 22 de novembre. 18:30h.*

*Casa de Cultura*

Amb motiu del Dia Internacional contra la Violència de Gènere, representació d'*Una gemela de aúpa*.

### EXPOSICIÓ

→ *Divendres, 22 de novembre. 20h.*

*Kursaal Fleta*

Inauguració de la Tercera Mostra del Grup Fotogràfic de Monòver.

### RECITAL

→ *Dissabte, 23 de novembre 20:30h*

*Teatre Principal*

Recital de cançons de Monòver a càrrec del grup L'onque Pere el Bandero, amb alguna que altra sorpresa per al públic assistent.

### FOGUERA

→ *Dilluns, 25 de novembre. 20:30h.*

*Església de Sant Joan Baptista*

Encesa de la tradicional foguera de Santa Caterina a les portes de l'església de Sant Joan Baptista.



### CONFERÈNCIA

→ *Divendres, 29 de novembre. 20h.*

*Casa de Cultura*

L'arxiu municipal ha organitzat dins de la programació de la Fira la presentació del llibre i conferència de Monòver: *Señorío, marquesado y ducado*, a càrrec de la monovera Paqui Limorti.

### MALABARS

→ *Del 6 al 8 de desembre.*

VI Trobada de malabaristes i circ amb activitats diverses: una gran gala d'espectacles de circ, exhibicions, olimpíada malabarística, passacarrers participatiu, màgia i moltes sorpreses.



### TELÈFONS D'URGÈNCIA

**Coordinació d'Emergències**  
112

**Polícia Local**

606 34 07 40 / 96 547 10 80

**Guàrdia Civil**

96 547 01 03

**Creu Roja**

96 547 05 27

**Hospital General d'Elda**

96 698 90 01

**Centre de Salut**

Cites: 96 695 75 50

Urgències: 96 695 75 55

**Parc Comarcal Bombers**

96 538 50 80

### TELÈFONS

**Ajuntament**

96 696 03 11

**Arxiu Municipal**

96 696 01 79

**Asociación de Amas de Casa**

96 547 28 89

**Asociación contra el Cáncer**

96 547 27 22 / 96 547 05 88

**Assoc. de Minusvàlids COM TU**

96 547 13 58

**Associació Nit i Dia**

678698924

**Aguas Monóvar**

966960963

**Camp de Futbol**

96 696 08 90

**Casa Cultura**

96 547 09 14

**Casa Museu Azorín**

96 547 07 15

**Cementeri**

96 696 07 53

**Centre Esportiu Monòver**

96 547 12 17

**CFPA Freire**

96 547 30 83

**Centre Ocupacional El Molinet**

96 547 28 17

**Correus**

96 547 13 91

**Climateri**

661417811

**Jutjat de Pau**

96 547 01 07

**Llar del Pensionista**

96 696 07 80 / 96 696 04 52

**Mercat Municipal**

96 696 08 72

**Museu d'Arts i Oficis**

96 547 02 70

**Notaria**

96 547 01 98

**Pavelló Municipal**

96 696 01 98

**Punt Jove**

96 547 32 31

**Ràdio Monòver**

96 547 27 59 / 96 696 08 65

**Registre de la Propietat**

96 547 02 81

**SERVEF.**

Maria Guerrero, 30. Elda

96 539 33 01

**Sociedad Cultural**

Casino de Monòver

96 547 00 90

**Serveis Socials**

96 547 2676

**Servei de Taxi**

695 662 066

**Teatre Principal**

96 696 01 79

**Telèfon del Consumidor**

012

## TELEVISIÓ

Últimes gravacions que s'han inclòs a [televisiondemonovar.com](http://televisiondemonovar.com):

Festes de setembre 2013: Exaltació, 60 aniversari del Grup de Cors i Danses Monòver, Saló de fotografia, Ofrena a la Patrona, Processó, Nanos i Gegants, Desfilada Multicolor, Inauguració del carreró Antoni Gil "Tono" i del parc José Nohales "Joselito".

## CEMENTERI

Des de la Regidoria de Cementeri ens informen que els dies 7,8,11,12,13,14 y 15 de novembre, l'horari del Cementeri Municipal per necessitats del personal serà el següent:

Matí. De 9 a 12h

Vesprades: De 15 a 18h.

### FARMÀCIES DE GUÀRDIA

**Rosario Badenes** · Luis Vidal, 12

Dies 8, 12, 16, 20, 24, 28

**Nuria Canales** · Luis Martí, 7

Dies 9, 13, 17, 21, 25,29

### NOVEMBRE

**Gómez Maestre**· Carlos Tortosa, 4

Dies 10, 14, 18, 22, 26,30

**Rafael Peris** · Major, 166

Dies 11, 15, 19, 23, 27

### HORARI D'AUTOBUSOS

**Monòver - Elda**

Laborables: de 7:30 a 20:30 h.

Festius: de 11:30 a 13:30 h. i de

16:30 a 20:30 h.

**Monòver - Alacant**

Laborables: 7:50, 9:00, 13:05

i 15:30 h.

Dissabtes: 9:15, 11:15, 15:15,

i 19:15 h.

**Elda - Monòver**

Laborables: de 7:00 a 20:00 h.

Festius: de 11:00 a 13:00 h. i de

16:00 a 20:00 h.

**Alacant - Monòver**

Laborables: 8:00, 10:15,

14:15, 17:15, i 21:00 h.

Dissabtes: 10:15,13:15, 15:15,

18:15, i 20:15 h.

## La foto de la portada



Foguera Santa Caterina 2012.

La foguera i la resta d'activitats incloses dins de la programació de la Fira tornen a fer de novembre un mes especial.

Autor: José María Monzó.

## Pròxim número

El pròxim número d'*El Veïnat* estarà al carrer el divendres 13 de desembre. Si voleu col·laborar recordeu que haureu d'entregar els vostres escrits fins el 20 de novembre. Per a qualsevol consulta podeu telefonar al 96 547 26 76 o contactar amb nosaltres en la nostra adreça electrònica [veinat@monovar.es](mailto:veinat@monovar.es). Gràcies.

## Editorial

**A**ra fa un any, *El Veïnat* iniciava una nova etapa i ja estem celebrant el primer aniversari. Per a l'ocasió, com no, alguna coseta ens firarem ja que estem en portes de donar la benvinguda de nou a la Fira. Repetim experiència i, a l'igual que l'any passat, ens esperen dos caps de setmana d'activitat intensa, dos caps de setmana per eixir al carrer i deixar de costat la imatge de desolació d'un dissabte qualsevol. No farem cas de les dites populars i anirem a la Fira, amb diners o sense, el cas és fer ambient i deixar-nos atrapar per tot allò que envolta a aquesta cita anual. Novembre i cultura van de la mà a Monòver, però octubre tampoc ha estat malament en aquest sentit en tant que hem acollit el III Certamen Internacional d'Azorín que ha arribat carregat d'interessants ponències.

També hem tingut recentment propostes més arriscades per als poregosos, ja que hem acomiadat el mes amb la celebració de Halloween, una festa cada vegada més arrelada especialment entre el públic infantil. Això sí, les temperatures que hem tingut en octubre han sigut com per a pensar-se allò de disfressar-se de monstres o de mòmia, ja que la tardor no ha volgut fer-se patent com tocava.

De fons tampoc ha faltat la tradició i ens ha arribat l'olor de crisantem recordant-nos que tocava visitar els familiars i amics desapareguts. Un record endolcit amb els pastissos que per aquestes dates han lluit als aparadors de forns i pastisseries entre teranyines, carabasses somrients i altres decoracions adients que s'han deixat veure fins i tot al Mercat Central. Això sense deixar de costat els ciris i les tradicionals *mariposes* que han il·luminat encara algunes cases en memòria dels qui ja no estan.

Però, octubre també ha portat polèmiques. La primera d'elles, la sorgida al voltant d'un informe del grup naturalista Heliaca que s'ha vist traduït en la suspensió d'una important prova esportiva: la volta a peu al Coto. Els arguments esgrimits pels naturalistes no han sigut ben rebuts pels organitzadors de la carrera, amants de l'esport però també del nostre entorn, dos conceptes que no consideren incompatibles i que, des del seu punt de vista, han sabut conjugar a la perfecció en les edicions anteriors d'aquesta convocatòria.

D'altra banda, la polèmica ha continuat també al consistori, on les sessions plenàries segueixen derivant en malestar generalitzat de l'oposició, disconforme amb la postura de l'Alcalde i amb la impossibilitat de debatre els punts que plantegen al Ple. Posicions enfrontades que lluny de calmar-se s'intensifiquen cada vegada més i que dificulten les relacions en un moment on els suports són bàsics.

## Endevina el racó

El racó d'octubre sembla que sí ha sigut fàcil d'endevinar. Efectivament, es tractava de l'avinguda de la Comunitat Valenciana, en aquell moment avenida de José Antonio. Com bé heu indicat alguns, es podia apreciar en el cantó "la gasolinera de Manolo", i al fons la teulada de la tintoria de Pepiqueta, la *Chapacuca*. La comitiva, amb l'alcalde Jaime Barberá al centre, sembla que venia del quarter i entre els presents, la parella de xiquets del final eren els germans Amaro i Lydia Rico. El guanyador ha sigut Liberto Esteve, qui s'emportarà el llibre que cada mes tenim en joc. Esperem de nou les vostres respostes a la nostra adreça [veinat@monovar.es](mailto:veinat@monovar.es) o directament a la nostra redacció. Foto: Arxiu Rafael Poveda.



## EDUCACIÓ

# Comença la reforma de l'Escola Infantil

En els pròxims dies començaran les obres de millora projectades a l'Escola Infantil Mare de Déu del Remei que suposaran una inversió de 229.000 euros.



La reunió informativa es va portar a terme a la Casa de Cultura.

Els pares i mares d'alumnes de l'Escola Infantil Mare de Déu del Remei van ser convocats a una reunió informativa per tal de donar-los tots els detalls al voltant de les obres de reforma que està previst s'iniciïn en uns dies al centre. L'arquitecte municipal, Lucas Alonso, va exposar en què consistiran exactament aquests treballs dirigits a millores en l'estructura de l'edifici, en la coberta i principalment en la façana. Aquesta actuació permetrà, per tant, la realització d'algunes millores puntuals juntament amb una intervenció general de canvi d'imatge exterior del centre.

A l'interior, les obres se centren en solucionar "un problema estructural de l'edifici que es veu plasmat en uns clavills existents actualment en la zona de la cuina, deguts a que hi hauria d'existir una junta estructural ben feta que permetera la dilatació de l'edifici, però no es va construir un dels pilars que haurien d'haver fet i van realitzar una unió que fa que

el moviment de l'edifici no siga el més adequat". Un problema que els tècnics no consideren greu però que com assenyala Alonso "únicament es pot solucionar amb la realització de l'esmentada junta i amb la col·locació d'una biga". Així mateix, la reforma contempla també la zona de la coberta per acabar amb les goteres existents, a més de solucions per a les humitats dels patis i de l'interior d'algunes aules del centre.

Els treballs, que es preveu tinguin una durada de tres mesos, s'han de conjugar amb la marxa habitual de l'escola infantil, motiu pel qual des del consistori s'ha facilitat a la direcció del centre la màxima cooperació possible amb els tècnics de Conselleria per tal de dissenyar un pla que permeti acotar les àrees d'actuació i eviti així el contacte entre les obres i l'alumnat. L'obra promoguda des de Conselleria presenta un pressupost de 229.000 euros i ja ha estat adjudicada, motiu pel qual s'espera s'iniciï en breu.

## POLÍTICA MUNICIPAL

# Otro Pleno atípico

Un informe jurídic alteró de nuevo el orden del día de una sesión plenaria donde se trató un único punto que tampoco pudo ser sometido a votación.



Después que el Alcalde no considerara la posibilidad de tratar en el Pleno diferentes mociones presentadas por el PSOE, al no llegar ni a someter a votación la urgencia de las mismas, los socialistas volvían a solicitar la convocatoria de un Pleno donde abordar estas cuestiones. El 28 de octubre fue la fecha elegida para la nueva convocatoria, pero tampoco en esta ocasión pudieron llegar a debatirse los puntos. El Alcalde recurrió nuevamente a un informe del asesor jurídico municipal para modificar el orden del día de una sesión que únicamente sirvió para acrecentar todavía más el malestar de la oposición.

Las mociones que los socialistas presentaban para su debate estaban relacionadas con el rechazo al copago farmacéutico para enfermos crónicos, la exigencia al gobierno autonómico de la convocatoria de becas, la defensa de la función social de la vivienda y el seguimiento de la auditoría económica del Ayuntamiento. Antes del inicio de la sesión, los socialistas ya habían anunciado que se procedería a retirar el referente a la defensa de la función

social de la vivienda, al tratarse de una cuestión ya debatida en Pleno, pero tampoco el resto de puntos recibieron el tratamiento esperado por el PSOE.

Basándose en el informe aludido nada más iniciar la sesión, Salvador Poveda señaló que "las dos primeras mociones invadían las competencias del alcalde", señalando que por lo tanto "quedaban fuera del orden del día", mientras que la última "se consideraba como un ruego".

De este modo, y ante la sorpresa de los miembros de la oposición, el pleno quedaba limitado a un único punto que además no podía ser sometido a votación.

Las reacciones de los tres grupos de la oposición fueron en la misma línea, calificando incluso la situación de "esperpento" desde las filas socialistas. El portavoz del Bloc Progressista, José Ginés, manifestó no entender el tratamiento que se estaba haciendo de un tema planteado por un grupo para su debate, mientras que el portavoz independiente, Emilio Orgilés, llegó a señalar que sentía vergüenza ya que "la imagen que se está dando al pueblo no es la correcta".

## INFRAESTRUCTURAS

# Soluciones para un punto conflictivo

El director general de Obras Públicas, Proyectos Urbanos y Vivienda, Vicente Dómine, anunció durante una visita a Monóvar la mejora del acceso viario a la población y una posible actuación en la torre de la iglesia parroquial.

Vicente Dómine se desplazó a Monóvar a mediados de octubre para conocer de primera mano los problemas que genera la red viaria en el cruce situado frente al cuartel de la Guardia Civil. Durante años ésta ha sido una cuestión a tener en cuenta y como constató personalmente el director general de Obras Públicas, Proyectos Urbanos y Vivienda, requiere de una actuación inmediata para regular dicha intersección que calificó de problemática tanto por seguridad como por fluidez y capacidad de tráfico. Durante la visita a este punto, Dómine expuso la necesidad de garantizar la seguridad ante la inexistencia de pasos de peatones, al tiempo que se barajaron diferentes alternativas en cuanto a la regulación del tráfico y se hizo referencia también a la necesidad de un cambio de imagen alejada de la actual, donde resaltó la pervivencia de detalles de otras soluciones anteriores.

Junto a los técnicos municipales, ahora Conselleria realizará los informes pertinentes para la mejora de la intersección de las carreteras que se dirigen a Novel-

**La mejora de la intersección se prevé que se lleve adelante en 2014**



da, Elda y Pinoso, para lograr una mayor funcionalidad en el cruce. El objetivo es que este estudio "esté acabado a finales de año y



*Dómine durante su visita al cruce donde se plantea la actuación de mejora.*

poder ejecutar la actuación en 2014, dentro de los presupuestos para el mantenimiento y conservación de las carreteras de la zona centro de Alicante".

Por otra parte, Dómine visitó también la iglesia parroquial de San Juan Bautista, edificio donde apuntó como prioritaria la actuación en la torre del campanario, señalando además la necesidad

de revisar la cubierta y de realizar un estudio de la patología de la grieta que parece repercutir en toda la bóveda central de la iglesia. En este sentido, se apuntó la posibilidad de colaboración por parte de Conselleria, pero siempre en función de la disponibilidad de una línea presupuestaria dentro de los presupuestos de la Generalitat para 2014.

## CELEBRACIÓN

## Escasa participación

Aunque con escasa afluencia de público, no dejó de celebrarse el acto institucional con motivo del Día de la Comunidad Valenciana. Un año más, el discurso del Alcalde y el Himno de la Comunidad sirvieron para abrir la jornada festiva en el salón de plenos del Ayuntamiento ante la presencia de las Cortes de Honor 2013, representantes

políticos y un reducido número de ciudadanos que se unieron a la celebración. En el parlamento del Alcalde no faltaron las referencias a cuestiones de actualidad, para pasar más tarde a la segunda parte de la programación donde los Nanos i Gegants, que sí contaron con la acogida habitual, fueron una vez más protagonistas a lo largo de su recorrido.



## CÁRITAS

# Recogidas más de dos toneladas de tapones



Responsables de Cáritas depositando los tapones en la empresa de reciclaje.

En diciembre de 2012 Cáritas puso en marcha en Monóvar la campaña del Tapón Solidario en colaboración con la Concejalía de Bienestar Social y las empresas Bambú Europa y Transportes Buendicho, instalando para ello contenedores de recogida en colegios y otros centros públicos de la población. En los primeros nueve meses de 2013, se han recogido un total de dos toneladas y media de tapones que ya han sido depositados en las empresas de reciclaje que colaboran en esta iniciativa. Ahora se ha procedido a un relanzamiento de la campaña, cuyos beneficios van destinados al programa de ayuda social de Cáritas, lo que permite la compra de alimentos para su posterior entrega a las familias en situación de exclusión social de Monóvar.

Desde Cáritas se agradece la colaboración de todas aquellas



personas implicadas en el proyecto así, como de los ciudadanos que colaboran y esperan sigan colaborando en esta campaña que, por una parte, incide en el fomento de la reutilización de residuos y, por otra, permite incrementar las arcas de Cáritas que atiende a unas 250 familias semanalmente.

## BIENESTAR SOCIAL

# Campaña solidaria

Del 11 al 17 de noviembre se recogerá leche para las familias más necesitadas de la población.

La última campaña que lanza el Consejo Municipal de Bienestar Social va dirigida a la recogida de leche para su posterior distribución entre las familias más desfavorecidas de la población. Del 11 al 17 de noviembre se podrá colaborar con este llamamiento depositando el producto solicitado en diferentes puntos de recogida como son

los colegios, el IES Enric Valor, el Ayuntamiento, el departamento de Servicios Sociales, Radio Monóvar, Casa de Cultura, Centro de Salud, las dependencias de la Policía, el centro polivalente Nit i Dia y los supermercados Hyperber y Mas y Mas. Cruz Roja y Cáritas, al frente del programa de Emergencia Social, se encargarán posteriormente del reparto.

## HERMANAMIENTO

# Jornada de convivencia



Almuerzo en las instalaciones del Club de Convivencia.

La Concejalía de Bienestar Social promovió una jornada de convivencia entre mayores que incluyó un acto de hermanamiento entre la asociación de la Tercera Edad de Monóvar y la asociación AFRATEX de Benidorm. El día comenzó con un almuerzo que prepararon los mayores monoveros en las instalaciones del Club de Convivencia. A las siete de la mañana comenzaron los preparativos con la elaboración de los famosos buñuelos de nuestros pensionistas, que pudieron degustar posteriormente los visitantes.

El Museo de Artes y Oficios o las instalaciones del Kursaal Fleta fueron otras de las paradas incluidas en el itinerario antes de una comida de convivencia en la que no faltó la música para animar el encuentro. Por la tarde, se desplazaron de nuevo al Club de Convivencia donde tuvo lugar el acto protocolario de hermanamiento y la actuación del grupo Las Sin Pecao.

La edil de Bienestar Social, Inmaculada Navarro, acompañó a los asistentes en todo momento, mostrando su satisfacción por el resultado de la actividad.

## CULTURA

# Entre Monóvar y Aranjuez

Azorín volvió a ser el protagonista indiscutible del congreso que se celebró en Monóvar con su nombre y mediante el cual se recordó el homenaje que el escritor recibió en la ciudad de Aranjuez hace cien años.



El concejal de Cultura y el alcalde en el acto inaugural. Foto: M. Luisa Román.



Visita a la Casa Museo durante la ruta. Foto: José María Monzó.

Conmemorar el centenario del homenaje que los compañeros de profesión tributaban a José Martínez Ruiz en la ciudad de Aranjuez hace cien años fue el hilo conductor del III congreso celebrado en nuestro municipio entorno a la figura del escritor monovero. Las ponencias se inauguraron con la escritora Soledad Puértolas, que cautivó al público asistente, entre otros aspectos, por su perfecta dicción. Con anterioridad al congreso, las actividades empezaron con una ruta guiada con paradas en puntos clave de la vida de Azorín donde no faltó la Casa Museo, el Casino o la casa natal del escritor, que fue derribada solo unos días después debido a la declaración de “ruina inminente” por parte del Ayuntamiento. Los propietarios de la misma se han comprometido a que la nueva fachada tenga las mismas características que la original y a colocar la placa conmemorativa del nacimiento de Azorín pero, por el momento, ha desaparecido junto a los edificios colindantes que presentaban el mismo estado de deterioro.



Recital en la Casa Museo. Foto: M.L.R.

## VALORACIÓN

El concejal de Cultura, Carlos Maluenda, valora muy positivamente este congreso que califica “de ameno y accesible a todos los monoveros”. Para el edil era importante que “las conferencias fueran cercanas”, y desde su punto de vista “los ponentes han tenido en cuenta que no era solo para eruditos”.

Maluenda señala que los comentarios recibidos por parte de los participantes han sido muy positivos, por lo que se seguirá trabajando en esa línea, siguiendo las mismas directrices que han marcado esta tercera edición del Congreso Internacional Azorín.

Además, el concejal de Cultura



Soledad Puértolas. Foto: M.L.Román.

destaca “la importancia que también ha tenido en el congreso la participación de monoveros en todas las jornadas”, desde la ruta con que se abrió el programa pasando por las actuaciones del Trio Aitana, del que forman parte dos monoveros, por la ponencia de Paül Limorti, o el recital de poesía que contó con el acompañamiento de otro monovero. Todo sin olvidar que en la clausura se contó también con la agrupación musical La Artística que inició el repertorio con el pasodoble Azorín. Para Maluenda “es gratificante tener también en Monóvar estudiosos de este nivel como Paül Limorti y músicos como los que han participado en

el congreso a lo largo de toda la semana”.

## VISITA A ARANJUEZ

Durante la última jornada del congreso se contó con la presencia del Cronista Oficial del Real Sitio y Villa de Aranjuez, el cual no solo moderó la comida-tertulia que tuvo lugar en el Casino de Monóvar, sino que además informó de las actividades que se organizan desde la Concejalía de Cultura de Aranjuez para que los escolares conozcan al escritor monovero, algo que según Maluenda “nos tiene que tocar la conciencia al ver cómo se preocupan fuera por valorarlo”. Además, no solo en Monóvar se conmemora el centenario del homenaje a Azorín, sino que también en Aranjuez se están preparando actos diversos con este motivo para el próximo 23 de noviembre, actos que contarán con representación monovera ya que tanto el alcalde, Salvador Poveda, como el concejal de Cultura, el director de la Casa Museo Azorín, Pepe Payá y el cronista oficial de Monóvar, Marcial Poveda, han sido invitados a participar.

## SETMANA SANTA

# Presentat el vídeo de la Setmana Santa 2013



La presentació es va portar a terme al Kursaal Fleta.

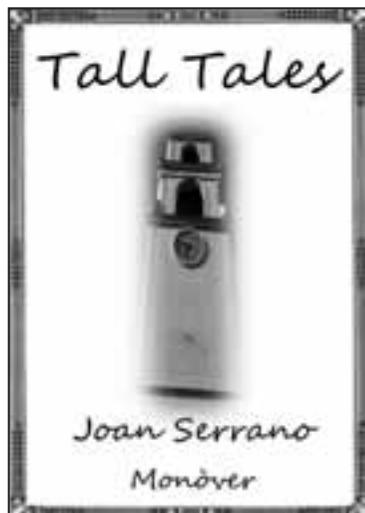
L'alcalde, Salvador Poveda, el regidor de Mitjans de Comunicació, Lorenzo Lorenzo i José Navarro, responsable de la gravació i muntatge del vídeo de la Setmana Santa 2013, van presentar davant un destacat públic aquest treball que fa un repàs pel que van ser les diferents processons de la Setmana Santa monovera en la seua última

edició. Navarro va fer al·lusió a l'esforç dels confreres per fer que cada any lluisquen més els actes que ara queden recopilats en aquesta gravació que aquells que ho desitgen poden adquirir ja. La recaptació va dirigida a les confraries i germandats de Monóver, encarregades de la seua distribució una vegada finalitzat el treball d'edició i muntatge.

## TRADUCCIÓ

## Contes en anglés

Durant la pròxima edició de la Fira del Llibre estarà a la venda la publicació de Joan Serrano que recull petits contes que li va transmetre sa mare Remedios durant la seua infantesa. Contes que ha traslladat del valencià a l'anglès Elaine Navarro i que són un homenatge i una mostra d'agraïment a Remedios, responsable de la seua transmissió. Un homenatge i també una invitació als lectors que vulguen conèixer aquestes històries. A banda de a la Fira, posteriorment el llibre es podrà adquirir a les llibreries.



## PUBLICACIÓ

# La prensa periódica en los valles del Vinalopó

El 24 de noviembre a las 12:45 se presentará en la Casa de Cultura el libro que hace un repaso por las publicaciones periódicas de la comarca desde 1878 a 2002.

Dentro de la programación de la Fira se incluye la presentación de *La prensa periódica en los valles del Vinalopó (1878-2002)*, el volumen 13 de la colección Historia de la Prensa Alicantina del Instituto Juan Gil-Albert, editado por el Instituto Alicantino de Cultura "Juan Gil-Albert", bajo la coordinación de Fernando Matallana Hervás y José Ramón Valero Escandell. Este libro ha vivido un largo y desafortunado periplo hasta llegar a ver la luz, ya que fue entregado a la institución cultural en 2002 y por fin se publicó en diciembre de 2012. Recoge todas las iniciativas periodísticas nacidas desde las asociaciones festivas o religiosas a las políticas, pasando por las de carácter comercial, las especializadas en cuestiones concretas o las ligadas a centros docentes, en los valles del Vinalopó. La parte relativa a Monóvar y Pinoso, realizada por Alicia Cerdá Romero y M. Jesús García Cañada, contiene valiosa información acerca de cada una de las cabeceras que conforman las publicaciones periódicas en nuestra ciudad, desde la primera *El Termómetro* (1886), pasando por el emblemático semanario *El Pueblo*, *El Diario de Monóvar*... hasta la revista de la Peña Blaugrana de Monóvar. Un total de 71 títulos de publicaciones periódicas aparecidas en Monóvar a lo largo de ciento dieciséis años, y de las que el libro ofrece información exhaustiva siguiendo el esquema trazado para toda la colección, con una ficha descriptiva de cada publicación catalogada en la que figuran sus datos principales de denominación, lugar de edición,



Portada del libro.

lengua utilizada, dimensiones, cronología, secciones y equipos de redacción, entre otros, junto a noticias sobre sus contenidos, desde su orientación ideológica a la relación de colaboradores principales y artículos destacados, con lo que de cada cabecera estudiada se ofrece información básica para investigadores e interesados, incluso con mención de dónde se localizan fondos en papel o microfilmados.

La parte relativa a Monóvar está aderezada con la reproducción de las portadas de cada una de las publicaciones reseñadas, publicaciones por las que se hará un recorrido durante el acto de presentación del próximo 24 de noviembre en el auditorio Antonio José Ballester de la Casa de Cultura. En dicho acto intervendrán las autoras, el coordinador José Ramón Valero, Joaquín Juan del Gil-Albert y el periodista Juanjo Payá.

## JÓVENS MONOVERS A L'ESTRANGER

# Pere, entrenador de tennis a Xina

“És un país de bojos on està tot per fer, per moments l'odies i al moment següent et traou un somriure”.

**D**es de fa uns mesos Pere Román Blanes viu a Xina on treballa com a entrenador de tennis a una prestigiosa acadèmia, la Potter's Wheel Tennis Academy a Beijing, a la qual entrena Li Na, una de les millors tennistes del món. Amb 25 anys s'enfronta a tot un repte que assegura estar gaudint al màxim, no sense trobar a faltar tot allò que ha deixat a casa, especialment els dinars casolans dels avis. Pel moment no té data de tornada a Espanya i se centra únicament en traure el màxim profit a aquesta experiència que va iniciar acompanyat per altre monover amb qui va compartir els primers mesos de la seua estància asiàtica. Ressalta que la major dificultat que s'ha trobat és l'idioma, però aconsegueix fer-se entendre entre els seus alumnes sense problema.



Pere amb un dels seus grups d'alumnes al Potter's Wheel Tennis Academy.

**Pregunta:** Pere, explica'ns com acabes a la Xina i per què aquest país com a destinació?

**Resposta:** Va ser un ara o mai, la idea em va atraure des del primer moment, era i és una gran oportunitat per a créixer com a persona i professionalment, encara que no és gens fàcil. Vaig arribar a la Xina acompanyat d'un altre monover i un gran amic, Jacobo Gran Amorós, que va ser la persona que em va ficar la idea al cap i amb el que vaig passar uns mesos impressionants ací.

**P:** Dir en casa que te'n vas a treballar fora ja és complicat però, damunt dir que te'n vas tan lluny imagine que no va ser fàcil d'assimilar per als teus, no?

**R:** En aquest moment de la meua vida no vaig pensar molt en els demés, cadascú té la seua vida, es pot trobar a faltar la teua gent però hui en dia hem de ser egoistes en alguns aspectes. Supose que per a ningú va ser fàcil però avui les tecnologies ho fan tot més fàcil.

**P:** T'havies plantejat alguna vegada anteriorment que el teu lloc de treball

estaria a l'estranger?

**R:** Sempre. No el meu lloc de treball sinó eixa experiència. Sempre he tingut la sensació que hauria de passar una temporada a l'estranger, més llarga o més curta, però era important per mi.

**P:** Com va ser el moment d'arribar i instal·lar-te a un lloc tan diferent, amb altres costums, horaris, idioma...? Què va ser el més difícil en un primer moment?

**R:** Crec que el no poder fer-te entendre de cap manera possible. Per ací ningú parla anglés i l'idioma és tan complicat, a més les costums són molt diferents... però cada dia que passa m'agrada tot més, als xinesos els agrada molt la vida al carrer com a nosaltres. A més, ara mateix visc a Beijing on pots trobar tot el que busques.

**P:** T'has marcat un termini concret de temps per estar per ahí o pel moment no tens una data concreta de tornada?

**R:** No, no tinc cap data de tornada,

la vida és complicada ací, sobretot a l'hivern on les temperatures arriben a -20°C, però ara mateix estem portant endavant un projecte que em permetria viatjar prou a Europa i així allargar el meu romandre per Àsia.

**P:** Com és el teu dia a dia?

**R:** A l'acadèmia alterne el meu treball com a entrenador al grup de competició amb la direcció de l'escola base. No és fàcil, sobretot la direcció, ja que resulta un poc complicat treballar amb xinesos.

**P:** Ho tens fàcil per a entendre't amb els teus alumnes?

**R:** Sí, no tinc molts problemes, per sort done classes de tennis i no de història així que entre l'anglés (molts dels alumnes en saben, ja que són de la classe alta del país) i els gestos, ens entenem.

**P:** Què és el que estàs aprenent tu d'aquesta experiència?

**R:** Que el món és molt xiquet encara que no ho sembla. En només unes

hores estàs a l'altra banda del món.

**P:** A hores d'ara, com et plantejes el teu futur?

**R:** Per ara ací tinc bones sensacions, ja que a l'àmbit professional és difícil oferir millors condicions i expectatives de futur al meu treball. Però a la Xina, com he dit abans, tot canvia molt ràpidament, tan ràpid com en un dia, així que mai se sap.

**P:** Què coneixies del país abans d'anar i quina és la imatge que tens ara?

**R:** Coneixia el seu passat comunista i el seu obriment "recent" a més de la política i cultura consumista que s'ha instaurat al país. És un país de bojos on està tot per fer, per moments l'odies i al moment següent et traou un somriure, és un país de pols oposats en tots els aspectes.

**P:** Què és el que més et crida l'atenció d'aquest país?

**R:** Les diferències socials que existeixen al país i les diferències culturals amb nosaltres, aquesta última és el que més m'agrada d'ací, és tot tan diferent que aprens moltíssimes coses cada dia. A més, aquest país creix molt ràpidament i això et permet vore els canvis continuament.

**P:** Això de treballar com a professor de tennis per ahí, té algun avantatge a l'hora de poder acudir a partits importants que puguen portar-se a terme com l'últim de Rafa Nadal a l'Open Xina?

**R:** Si tens bons contactes supose que és tot més fàcil sigues entrenador de tennis o carnisser. Jo enguany he pogut anar al recent Open Xina i vore molts dels partits disputats. A més, tinc la sort de treballar a l'acadèmia on entrena Li Na, que és una de les millors jugadores del món.

**P:** Com definiries el teu estat actual?

**R:** La veritat és que estic content, estic content i feliç però lluny de casa.

**P:** Què és el que més trobes a faltar?

**R:** És obvi que a la família, i per damunt de tots als avis (amb els seus dinars), també als frexus i de tant en tant el Sol.



**Marcial Poveda Peñataro**

Cronista Oficial de Monòver

# Abans i ara



Foto: Pepe Bellot.

**Fins que va ser clausurat en 1892, aquest edifici acollia el servei d'escorxadors municipal de Monòver per passar posteriorment a albergar diferents activitats.**

**S**i en el passat número parlàvem de l'escorxadors municipal, aquest mes ho farem del lloc on estava situat l'anterior edifici que prestava aquest servei, fins que en 1892 es clausurà per a donar pas al nou.

Aquest edifici estava situat fent cantonada amb els carrers Luis Martí (abans Horts i posteriorment Carrer Nou) i Mestre Don Joaquín (abans Carrer dels Horts).

Després de la venda d'aquesta finca per part del consistori per a poder fer front a la construcció del nou, els propietaris construeixen un edifici de nova planta que al llarg dels anys albergaria diferents serveis.

A principis del passat Segle XX va estar el reconegut "Cafè de Garrilla", propietat de Silvestre Garrilla, que ocupava tota la planta baixa. El terra era de fusta encadellada amb unes resistents columnes de ferro que sustentaven el forjat, un local completament diàfan, la qual cosa era idònia per a la celebració de balls, jugar a la loteria i, fins i tot en algunes ocasions, es va posar una ruleta. Així hem pogut llegir-ho en la premsa de l'època. El setmanari local *El Pueblo* parla dels seus balls de disfresses i festes per l'estil.

A la planta superior, en la primera meitat dels anys trenta del passat segle, Don Antonio Rico Jara va tenir la seua primera clínica, llogant per a açò aquest local, composta solament per dues o tres habitacions. Però, a causa de l'èxit obtingut, va haver d'utilitzar en molts casos les habitacions de la posada, construïda pel metge Luis Martí (coneguda com "Posada de Metxa" i més tard de "Germán") que estava just enfront.

Després de la Guerra Civil Espanyola (1936-1939) s'instal·len la Prefectura, oficines i locals de la delegació local de la Falange Espanyola i Tradicionalista i de les J.O.N.S. Tenint el seu accés pel Carrer Luis Martí nº 7 de policia en aquell moment (actualment nº 9), propietat dels

hereus de la Senyora Juliana Pérez Gutiérrez, per la qual cosa abonaven un lloguer anual de 1.200 Ptes.

Va ocupar també aquest edifici la Central Nacional Sindicalista (C.N.S.) (conegut com el Sindicat vertical), en aquest cas accedint pel llavors nº 2 que donava al Carrer Mestre Don Joaquín (hui nº 4), que després d'haver estat primer en el nº 11 de la plaça del General Verdú (actualment plaça de la Malva) i posteriorment en el nº 13 d'eixa mateixa plaça (antic edifici de la "Casa del Poble", que va pertànyer a l'entitat Centre Obrer de Monòver) ocupant aquest local fins el 1944 en què s'organitzà l'Escola de preaprenentatge i formació professional, la qual seria inaugurada el 9 de setembre de 1945. Després de la desaparició del Taller-Escola en 1971, de nou aquest sindicat torna a ocupar ja definitivament aquestes dependències fins a la seua total desaparició.

L'Escola taller d'encaixos d'artesanía (Bolillos), pertanyent a la Secció Femenina de la Falange Espanyola i inaugurada el 10 de setembre de 1949 a les 7 de la vesprada (com un acte més de les festes patronals), també va ocupar des de llavors la planta superior d'aquestes dependències, amb accés pel Carrer Luis Martí, fins al seu trasllat, a principis de la dècada dels anys setanta del passat segle, al Carrer Pare Juan Rico Vidal nº 20, propietat de l'Ajuntament.

En aquella mateixa dècada dels anys setanta es construeix un nou edifici d'habitatges familiars de tres afores i planta baixa comercial, pels locals de la qual han passat una sucursal del Banc de Madrid, la Ferreteria Claus i Broques, posteriorment una altra entitat bancària, una oficina en aquest cas del Banc de València i, últimament, una sucursal de "La Caixa".

## EDUCACIÓ

## Verema al col·le Azorín

CEIP AZORÍN.

Aprofitant que estem en temps de verema, els xics i xiques de 4 i 5 anys del Ceip Azorín de Monòver hem estat estudiant el projecte "El raïm".

Han sigut unes setmanes interessants i divertides en les que hem après moltes coses i hem pogut conèixer millor un dels oficis més antics i tradicionals del nostre poble.

Dins d'aquest projecte hem fet moltes activitats, com anar a visitar la bodega de Primitivo Quiles o, fins i tot, fer el nostre propi most trepitjant el raïm amb els



peus. Continuem aprenent més i més coses.

## TURISME

## IV Ruta de tapes



Algunes de les tapes que es van poder degustar durant el primer cap de setmana.

El passat 31 d'octubre començava la IV Ruta de Tapes per Monòver organitzada des de la regidoria de Turisme. Un total de dotze establiments participen en aquesta ruta que es prolonga fins al diumenge 10 de novembre i que, de nou, finalitzarà amb la picaeta popular que oferiran els establiments participants al parc de l'albereda a les 18h de la vesprada. En el transcurs d'aquets acte es procedirà també a la rea-

lització del sorteig en el qual hi ha en joc dotze sopars a consumir abans del 15 de desembre. L'únic requisit per a optar a un d'aquets premis, com en edicions anteriors, és complimentar la cartilla acreditativa del pas per tots els establiments participants.

Durant el primer cap de setmana, la participació ha sigut notable i de nou aquesta proposta s'ha traduït en un ambient d'allò més animat.

## PARCS

## Noves denominacions



La vídua d'Enrique va rebre també un record de part dels companys del PSOE.



L'Alcalde durant la seua intervenció el passat 12 d'Octubre.

El 12 d'Octubre va ser el dia elegit per a descobrir la placa que passa a denominar oficialment el parc ubicat davant del quarter com a parc de la Guàrdia Civil. L'acte es va incloure dins de la programació preparada per a commemorar aquesta festivitat vinculada a les forces armades i va servir també per a la presentació del nou cap de la Guàrdia Civil a Monòver. La celebració d'una missa a l'església de Sant Joan Baptista va precedir aquest acte que finalitzava amb els acords de l'Himne Nacional, per passar posteriorment a oferir un vi d'honor als presents al pati del quarter.

Un dia més tard, i sols uns metres més endavant, el que

es descobria era el monòlit que recorda al qui fóra regidor de l'Ajuntament, Enrique Deltell, nom que ha passat a tenir el parc ubicat al final de l'avinguda de la Comunitat Valenciana. La família va estar acompanyada per amics i companys d'Enrique, de qui es va recordar el seu compromís amb el Partit Socialista, la seua vinculació amb el sector agrari i el seu caràcter amable i conciliador. A banda de l'Alcalde, a l'acte van intervenir també el secretari general dels socialistes monovers, Paco Picó, la seua companya de partit, M<sup>a</sup> Salud Pastor i les filles d'Enrique. Tot per acabar amb la música del grup El Diluvi que també va voler sumar-se a aquest emotiu homenatge.

## CULTURA

# Arriba la Fira

Novembre ens porta una edició més de la Fira, una cita anual que per segona vegada opta per fraccionar-se en dos caps de setmana consecutius. Les primeres paradetes en ocupar la plaça de la Sala seran les de la Fira Medieval, per passar posteriorment a acollir de nou la Fira del Llibre que enguany tindrà lloc l'1 de desembre.

La programació de la Fira 2013 comença amb una sessió de contes per a adults que ens proposen des de la Biblioteca Pública per al 14 de novembre però els actes preparats des de la Regidoria de Cultura es prolongaran fins al 2 de desembre, tancant-se amb una representació teatral per als més menuts a càrrec de Jácara Teatre. La plaça de la Sala, la Casa de Cultura i la zona de la ronda de la Constitució tornaran a ser els punts de trobada per a tots aquells que participen en aquest esdeveniment lúdic i cultural.

Les primeres atraccions firals ubicades al punt de costum ens recorden, des de setmanes enre, que s'acosta una celebració important per als monovers com és la Fira de Santa Caterina, en la qual tampoc faltará la tradicional foguera que tornarà a congregarnos a les portes de l'església el 25 de novembre. Però, la foguera no serà el punt i final de la celebració sinó un complement més dins d'un extens programa amb propostes per a tots els públics.

## HISTÒRIES PER A ADULTS

La primera de les activitats que figura dins de la Fira és una sessió d'històries per a adults a càrrec de Fran Pintadera. L'auditori Antonio J. Ballester de la Casa de Cultura és l'escenari elegit per aquesta sessió de narració oral que es presenta sota el títol d'*Enraizados* i que està organitzada des de la Biblioteca. La cita, el 14 de novembre a les 21.30h, una interessant opció per a la nit del dijous mitjançant la qual Pintadera farà un repàs per diferents tipus d'arrels que amb les seues rebuscades formes ens apropiaran a unes històries o altres.



Fira del Llibre 2012 a la plaça de la Sala.

## EXPOSICIONS

Després d'aquestes històries per a adults, agafarà el relleu la mostra de pintors monovers que serà inaugurada el divendres 15 de novembre a les 20h al Kursaal Fleta. Una oportunitat per apropar-nos a la creació dels artistes locals que participen en aquesta iniciativa a la qual se sumarà, una setmana més tard, la tercera mostra fotogràfica local del Grup Fotogràfic de Monòver, que s'inaugurarà el divendres 22 de novembre al mateix horari i lloc que l'anterior.

Pintura i fotografia seran, per tant, dues opcions a tenir en compte dins de la Fira, però

també moltes altres com presentacions de llibres, representacions teatrals, recitals o tallers.

## CONTES PER A XIQUETS

La Biblioteca Pública no sols s'implica en la programació de la Fira amb els contes per a adults, sinó també per a xiquets amb una nova sessió inclosa dins de l'Hora del conte. En aquesta ocasió serà una sessió especial on els assistents podran triar qui passa a ser el narrador. L'espectacle estarà a càrrec de Tres tornillos i tindrà lloc a l'auditori Antonio José Ballester de la Casa de Cultura el dimecres 20 a les 18h.

## TEATRE

En l'apartat teatral, la primera de les propostes és la representació de l'obra titulada *Una gemela de aúpa*, que posaran en escena el grup Siete Comediantes el divendres 22 a les 18:30h en la Casa de Cultura, amb motiu del Dia Internacional de la Violència de Gènere.

Així mateix, el dilluns 2 de desembre a les 15:15h en la Casa de Cultura Jácara Teatre representarà per als escolars el musical *Violeta y Pantagruel*, la història d'una jove que treballa a una biblioteca i fa amistat amb un monstre pelut que cau del llibre on vivia per passar a escriure les seues pròpies aventures amb la seua nova amiga. Tot entre música, balls, la companyia de simpàtiques titelles i molta imaginació. Un espectacle que no defraudarà els més menuts que allargaran així la programació de la Fira fins al dilluns.

## RECITAL

En altre ordre de coses, el dissabte 23 de novembre, a les 20:30h, el Teatre Principal tornarà a acollir el recital del grup l'onque Pere el Bandero que ha passat a convertir-se en un clàssic d'aquesta data. El repertori elegit per a l'ocasió es tancarà com ja és tradicional amb el "Monòver" de Joaquín Román, i inclourà, a banda d'alguns dels temes més demandats pel públic, altres que interpretaran per primera vegada com "Monòver antiu", "Oració", "Ven Tartaja, ven" o "La torronera", basat precisament en un incident ocorregut anys enre durant la Fira i en el qual es veia implicada una famosa torronera que no falta cap any en aquesta celebració.

Com sempre, al llarg del recital, a banda de cançons hauran altres sorpreses per al públic per tal que l'espectacle resulte d'allò més divertit de principi a fi, desfilant per l'escenari personatges associats a les lletres de les cançons que de segur no resultaran indiferents als assistents.

#### PUBLICACIONS

Per la Fira no poden faltar tampoc les presentacions de llibres i, en aquest cas, serà el torn de *La prensa periódica en los Valles del Vinalopó*. L'acte, programat des de la Biblioteca Pública, tindrà lloc el diumenge 24 de novembre a les 12:45h a l'auditori Antonio José Ballester de la Casa de Cultura, i en el mateix, podrem conèixer algunes dades més referents a aquesta publicació que en la part referent a Monòver conté valuosa informació al voltant de cadascuna de les capçaleres que conformen les publicacions del nostre municipi, treball que ha estat a càrrec d'Alicia Cerdá i M.Jesús García.

A més, durant la Fira, la monovera Paqui Limorti també presentarà el llibre *Monóvar: Señorío, marquesado y ducado*, al voltant del qual també oferirà una conferència. L'acte, organitzat des de l'Arxiu Municipal, tindrà lloc el divendres 29 de novembre a les 20h a l'auditori de la Casa de Cultura.

#### FOGUERA

D'altra banda, com cada 25 de novembre, arribat aquest dia es procedirà a l'encesa de la foguera de Santa Caterina, acte que des de fa uns anys té lloc a les portes de l'església de Sant Joan Baptista. Prèviament, les components de les Corts d'Honor 2013 participaran en la processó cívica que portarà a la Santa a recórrer els voltants de l'església per quedar exposada acte seguit a l'exterior fins el final de la foguera. Serà a partir de les 20:30h quan les flames il·luminen les portes de l'església, per a continuar amb la programació ja el divendres 29 amb la instal·lació de les parades que al llarg del cap de setmana



Foguera de Santa Caterina 2012 a les portes de l'església. Foto: José María Monzó.

es podran visitar a la ronda de la Constitució.

#### FIRA MEDIEVAL

Del 22 al 24 de novembre, la plaça de la Sala serà ocupada per les parades de la Fira Medieval on podrem trobar productes diversos d'artesanía i alimentació, així com alguna que altra alternativa que de segur atraurà l'atenció dels més menuts.

Serà el primer cap de setmana de Fira i l'animació ja estarà al carrer per tal de no perdre detall a partir de la inauguració oficial prevista per al divendres a les 18:30h.

#### FIRA SANTA CATERINA

Ja el divendres 29 de novembre, a partir de les 18h la que serà inaugurada serà la Fira de Santa Caterina, que s'extendrà al llarg de la ronda de la Constitució juntament amb les atraccions firals. Torrons, joguines, roba i altres productes compartiran espai amb les parades de les AMPES dels col·legis i associacions culturals de Monòver, que aprofitaran la cita per a recaptar fons.

Així mateix, el diumenge 1 de desembre, la Fira de Santa Caterina es complementarà amb la Fira del Llibre que ocuparà novament la plaça de la Sala. Des de bon de

matí es procedirà al seu muntatge a l'espera dels visitants que passaran per ella fins a les dos de la vesprada. Llibreries, grups locals, mostres de vímet i bolillos o el taller de ceràmica per a xiquets organitzat des de l'Associació d'Amics del Patrimoni Històric i Cultural Xinosa, no faltaran tampoc en aquesta edició de la Fira. Com tampoc ho faran els Nanos i Gegants per a goig dels més menuts. Cal destacar, també, una nova edició de l'outlet organitzat des de la Regidoria de Comerç i l'Associació de Comerciants de Monòver que ocuparà l'àgora de la Casa de Cultura.



Els Nanos no faltaran a la Fira.



El musical Violeta y Pantagruel tancarà la programació de la Fira.

## JOVENTUT

## Operación Fama 2013

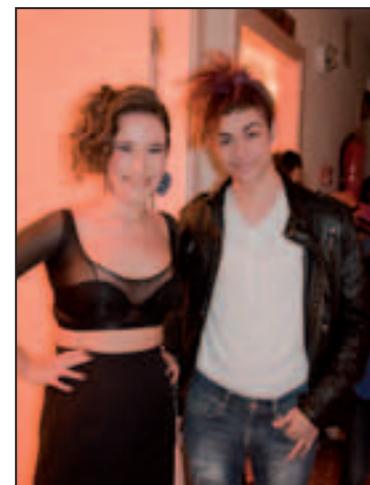
Un total de quinze grups van prendre part en l'última edició d'Operación Fama, el concurs anual de coreografies organitzat des de la Regidoria de Joventut. La recaptació aconseguida amb aquesta activitat s'ha destinat a Càritas.



Anónimos, primers en tercera categoria.



Dancing Seven, primer premi primera categoria.



Lourdes i Iván, presentadors de l'acte.

El Teatre Principal va enregistrar novament un ple absolut en l'última edició d'Operación Fama, el concurs de ball organitzat des de la Regidoria de Joventut que no pot faltar en la programació anual de Punt Jove. En total, han sigut quinze els grups participants, tots ells amb una cuidada posada en escena que els ha portat a prestar la màxima atenció, no sols a les coreografies sinó també als vestuaris per aconseguir els premis que hi havia en joc. Lourdes Pérez Ortega i Iván Carrillo Marhuenda van ser els encarregats de conduir aquest acte, i ho feien caracteritzats de coneguts artistes del món de la música com Nacho Cano i Ana Torroja o Freddie Mercury i Alaska. Ells posaven el toc d'humor a una gala on també vam gaudir de l'actuació de les jòvens cantants Carmen Moreno i Úrsula Pérez.

## PREMIATS

Una vegada vistes totes les coreografies, el jurat format per Toni Cucarella, Elizabeth Torres, Dmitro Omelchenko, Yolanda Sanchis i Hermi López, va haver de decidir els guanyadors



Premi al millor vestuari.



Sex Flavahz, primer premi segona categoria. Fotos: Juan Gabriel Díez.

d'aquesta edició, un treball gens fàcil donat l'interés dels participants per fer-ho el millor possible. A l'hora de valorar les actuacions es va tenir en compte la creativitat i escenografia, el ball o coreografia, vestuari i maquillatge, expressió corporal i la coordinació del grup. Factors que una vegada sumades les puntuacions corresponents feien que finalment, el grup Dancing Seven s'emportara el primer premi en primera categoria, seguides per Disharts. En segona categoria,

el primer i segon premi eren respectivament per a Sex Flavahz i Luna de Oriente, mentre que en tercera categoria, aquests premis requieien en Anónimos i Esencia.

Tots ells van rebre un diploma acreditatiu de la seua classificació, al que, en el cas de les primeres posicions, s'afegeix a més la gravació d'un videoclip on seran protagonistes.

A la llista de premis s'unien també el premi al millor vestuari que era per a las Candy Girls, i els tres premis a millor ballari:

Nacho Pastor Samper en primera categoria, Carlos García Armero en segona i Jahir Jilón Zabranó en tercera. Aquests també rebien el seu corresponent diploma en reconeixement pel seu treball, i ara, una vegada finalitzat l'acte, tots els participants tenen per davant un premi addicional com és la invitació per a participar en una acampada on la música i la festa estan garantides. La data pel moment no ha estat confirmada, però de segur que serà un bon punt i final per a aquesta edició.

# L'ús lingüístic de les famílies de Monòver i comarca

**T**radicionalment hem pensat en Monòver com una localitat on conviuen majoritàriament dos llengües que els seus parlants han transmés durant generacions: castellà i valencià. Ara bé, els últims estudis ens diuen que el valencià està perdent presència al carrer entre la població de les comarques del Vinalopó.

Comencem a vore la segmentació social al voltant de les llengües i sembla que s'ha establert la connivència entre tots els parlants on el castellà és de tots i el valencià tan sols dels qui parlem valencià.

Des de l'any 1985 la Generalitat Valenciana ha estat realitzant periòdicament enquestes d'ús social i de coneixements de la llengua, i les del 2010 ja començaren a manifestar-ho (<http://bit.ly/158Ua2V>).

Si les comparem amb les del 2005 (<http://bit.ly/19m6Jex>), per exemple, la zona que inclou la població de Monòver perd el 21,1% de població competent en la lectura i el 38,1% en escriptura en valencià cada 5 anys. Unes dades que fan pensar que, al mateix ritme, poblacions com la nostra, en 3 generacions més deixarien de tenir persones amb estes habilitats lingüístiques.

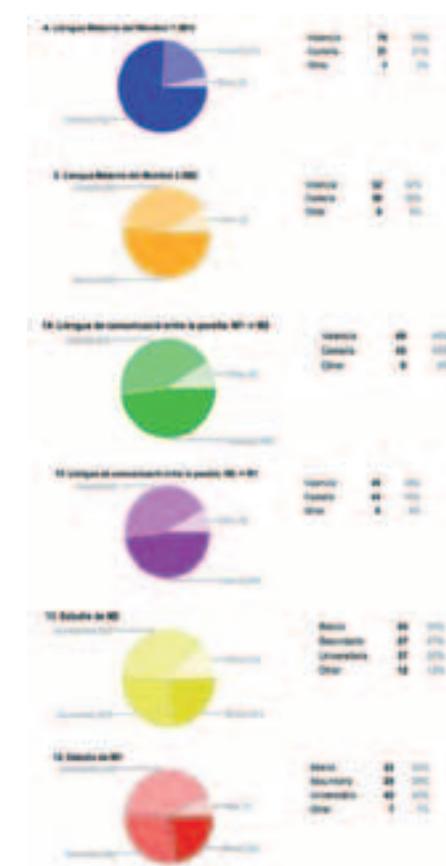
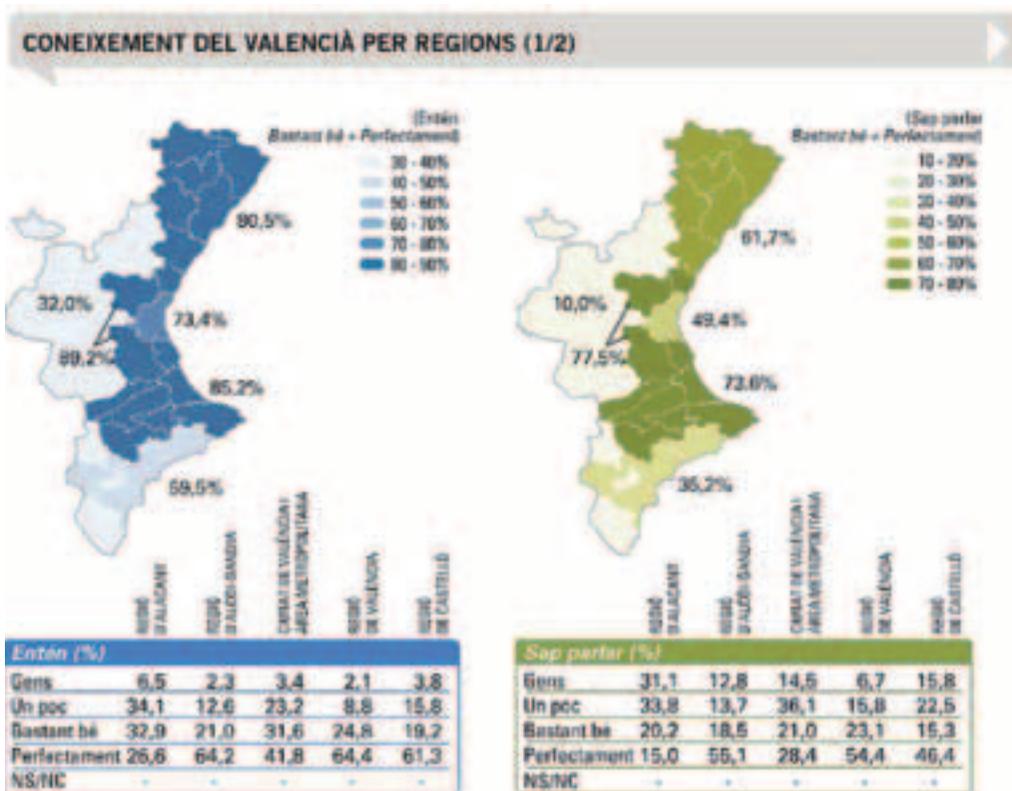
Ara fa un any vaig començar a demanar-vos dades a través de Facebook i Twitter. En molts pocs mesos, més de 100 famílies van contestar. Les primeres dades que vaig obtenir (podeu observar-les amb els gràfics) estaven relacionades amb la tria lingüística que fa una família entre tots els seus membres: membre 1, membre 2, fill/a 1, fill/a 2, fill/a 3...

De manera que amb este escrit demane que participeu en l'enquesta per poder recollir tota la informació possible i fer l'anàlisi. Aquí teniu l'enllaç per accedir a la web: <http://bit.ly/15KYSGD>.

Podreu posar les dades com a fill o filla i posar les dades dels vostres pares, però també com a pare o mare i posar les dades dels vostres fills -si en teniu, evidentment- i emplenar, per tant, 2 qüestionaris.

Este estudi, a diferència del de la Generalitat, pretén, tan sols, observar la transmissió de les llengües entre les famílies de Monòver i la seua comarca, de manera que si sou o viviu als municipis del voltants també podeu realitzar-la.

Crec que és un aspecte que ens pertoca afrontar al conjunt de la població de Monòver per ser sincers amb la nostra realitat personal,



social i lingüística, per conèixer un dels aspectes més interessants que ens fa ser com som. Una realitat que ens dóna la possibilitat de conèixer, com a mínim, les dues llengües perfectament.

No m'estenc més. Teniu el compte de correu electrònic [llenguesmonover@gmail.com](mailto:llenguesmonover@gmail.com), i els comptes de Facebook i de Twitter per consultar-me qualsevol dubte o enviar-me el vostre suggeriment. Moltes gràcies, per endavant, per la vostra col·laboració.

David Azorín Martínez  
[http://www.cece.gva.es/polin/docs/sies\\_docs/encuesta2010/index.html](http://www.cece.gva.es/polin/docs/sies_docs/encuesta2010/index.html)

## CARRERA

## Polémica suspensión

El Grup de Muntanya y el grupo naturalista Heliaca enfrentados por la denegación del permiso para la realización de la carrera por montaña Serra del Coto.

La suspensión de la IX edición de la carrera por montaña Serra del Coto por parte del Grup de Muntanya de Monóver ha ocasionado comentarios diversos en las últimas semanas que han derivado en un enfrentamiento entre esta formación y el grupo naturalista Heliaca. La decisión de suspender esta prueba deportiva respondía a la denegación por parte de la Conselleria de Medio Ambiente del correspondiente permiso para la realización de la misma, denegación que desde el Grup de Muntanya asocian a un informe emitido por Heliaca sobre los efectos de estas carreras en el Monte Coto. Según Heliaca, en dicho informe, que califican de "documento privado y sin carácter oficial", "sólo pedimos, en base a artículos científicos, que se estudien los impactos que estas carreras tienen sobre el entorno, minimizando la erosión y el efecto sobre la cubierta vegetal", pero no creen que el mismo fuera vinculante para la prohibición de la prueba. En las páginas de este documento manifiestan su "preocupación por el número de participantes, algunos tramos del trazado, la presencia de vehículos y la imagen ambiental que desde la organización se proyecta del paraje natural", pero desde el Grup de Muntanya no comparan los argumentos esgrimidos y consideran que los ecologistas "aportan una información en la que, de manera frívola y poco objetiva, pretender desvirtuar una prueba deportiva cuya esencia es, precisamente, dar a conocer nuestro entorno natural a través de una actividad deportiva que fomenta su disfrute,

.....  
**Para la edil de Medio Ambiente "Les une muchísimo y por tanto se debe solucionar este desencuentro"**  
 .....

buen uso y por encima de todo, su respeto".

Dos grupos que han colaborado en numerosas ocasiones se han visto así envueltos en un cruce de acusaciones y en una polémica que desde Heliaca trasladan al Ayuntamiento al considerar que "estos conflictos no existirían si se hubiese convocado por parte del Ayuntamiento el Consejo de Participación que se encargaría de la gestión del paraje natural y de regular sus usos", consejo que señalan "debería estar constituido desde septiembre de 2007". Desde el Ayuntamiento, la edil de Medio Ambiente, Desirée Bellot, manifiesta su desacuerdo con estas declaraciones al señalar que el consejo está creado desde 2008 y considera que "dado el conflicto, Heliaca busca un culpable". Bellot ratifica que "la postura del consistorio es a favor de la carrera" y que "se ha colaborado siempre con su organización en tanto que es una forma de acercar nuestro entorno natural a los ciudadanos", pero recuerda que las competencias de la prueba corresponden a Conselleria. Asimismo, la edil de Medio Ambiente destaca que son dos grupos a los que "les une muchísimo y por tanto se debe solucionar este desencuentro".

## DEFENSA PERSONAL

## Saber reaccionar a tiempo

BARTOLOMÉ ESCOLAR

El 23 de octubre finalizaron las jornadas de defensa personal femenina, organizadas por la concejalía de Sanidad de Monóvar, y que tuvieron lugar en el centro social polivalente Nit i Dia. Estas jornadas se realizaron con horario matutino de 11 a 12:30h y durante la práctica de los entrenamientos se trabajaron principalmente técnicas de reacción con esquivas y desequilibrios ante diferentes tipos de agresiones más frecuentes hacia la mujer, primando el saber reaccionar a tiempo y la prevención.

El desarrollo de las jornadas avanzó muy rápidamente, dado a la asidua participación y al gran interés mostrado por las participantes, lo que se tradujo en un gran aprovechamiento de las sesiones.

Al finalizar las jornadas, se realizaron unas demostraciones de defensa personal a cargo de las



mismas participantes dando gran fe de lo aprendido.

Al finalizar el acto de clausura, se hizo entrega de diplomas en reconocimiento y aprovechamiento en los entrenamientos, que entregaron conjuntamente los entrenadores y la concejal de Sanidad y el concejal de Deportes. Todas las participantes coincidieron en poder dar una continuidad a este tipo de entrenamiento y así realizar un seguimiento más completo, encomendándonos para llevarlos a cabo el próximo año

## KARATE-DO

## El club Karate-do cumple quince años

BARTOLOMÉ ESCOLAR

El pasado 28 de septiembre con motivo del 15º aniversario del club Karate-do Monóvar, tuvo lugar un entrenamiento de convivencia de karate en el parque municipal de la alameda.

La celebración estuvo centrada en cómo es un entrenamiento de karate, donde todos los presentes, público y familiares en general, comprobaron de cerca cómo entrenan sus hijos/as. También se realizaron varias exhibiciones de karate y defensa personal S.A.C. JUTSU con todos los representantes de nuestro club, recibiendo grandes aplausos del público.

Al finalizar, se hizo una breve mención recordatorio de estos



15 años de nuestra escuela y agradecimiento a todos nuestros colaboradores, y especialmente a nuestros alumnos/as que comprenden edades entre los 4 años y hasta el más mayor que cumple los 70 años.

## JUEGOS ESCOLARES

## Una nueva edición



El pasado 25 de octubre comenzó una nueva edición de los Juegos Escolares, que a lo largo del presente curso enfrentarán a los representantes de los diferentes centros educativos participantes en esta iniciativa. Como en ediciones anteriores, la convocatoria se divide en tres fases diferentes, en cada una de

las cuales se fomentará la práctica de un deporte, el primero el baloncesto, al que seguirán balonmano y fútbol respectivamente. De este modo, divididos en categorías alevín y benjamín, los participantes han iniciado ya la competición siguiendo el calendario elaborado y que se prolongará hasta finales de mayo.

## TRIATLÓ

Triatló San Javier  
"Tri White Cup"

## CLUB TRIATLÓ BILAIRE

El 20 d'octubre es va celebrar la quinta prova del circuit "Tri White Cup" a San Javier, coronant als campions del circuit.

Tres membres del club es van desplaçar per prendre eixida a la prova en distància olímpica, nadant 1,5Km. a la platja de Santiago de la Ribera + 40Km. de bici + 10Km. de carrera a peu, tancant la temporada 2013 de triatlons.

El primer que va arribar va ser Juan López qui, amb un temps de 2 hores i 11 minuts, va acabar el 12º de la general absoluta.

Gustavo Monzó, amb un temps de 2 hores i 23 minuts, va acabar el 54º a la general absoluta. Javi Payá, amb 2 hores i 31 minuts,



va acabar el 93º de la general absoluta, a pesar què va caure dues vegades al segment ciclista.

També dir que el 13 d'octubre es va celebrar la marxa cicloturista de Calpe, amb 126kms. Una expedició conjunta amb el club ciclista va prendre l'eixida acabant en 6 hores i gaudint d'unes vistes impressionants i d'una jornada de ciclisme pur i dur.

## XIV EDICIÓ

## Vuelta al Término de Monóvar



El grupo durante su recorrido por el término municipal.

## GRUPO ESPELEOLÓGICO MONÓVAR

El fin de semana del 18, 19 y 20 de octubre, el Grupo Espeleológico de Monóvar organizó la XIV Vuelta al Término de Monóvar. Un total de 53km divididos en cuatro etapas las cuales nos llevaron por zonas como: la Solana, el Hondón, Pla del Mañá, Madara, Monte Coto, los altos de Don Federico, els Alforins, Casas del Señor, Peña de la Zafra ...

El viernes salimos a las 21:00 desde el parque del salitre dirección a la escuela del Hondón, donde cenamos y pernoctamos. A la mañana siguiente un desayuno nos dio las fuerzas necesarias para emprender la marcha de más de veinte kilómetros que nos lleva del Hondón al Mañá, Casas de Sanchis y subida al Monte Coto. Esta ruta terminó en el aula de la naturaleza de las Casas del Señor con un aperitivo y una gran comida. Por la tarde, salimos dirección los altos de Don Federico donde después de una ascensión bajamos dirección la bodega de Alejandro, donde una animada cata de vino nos puso en movimiento de nuevo a las Casas del Señor donde pasamos noche, cenamos y una



breve tertulia nos hizo caer en las literas hasta la salida del sol. La mañana del domingo los dolores se acentúan y el caminar se hace lento y costoso hasta la plaza del Socarrat, donde las amables vecinas de la localidad nos dieron la bienvenida con un suculento desayuno casero digno de reyes. Al despedirnos de las vecinas tomamos dirección hacia la peña de la zafra por los caminos entre huertos. Al llegar al Bilaire ya se visualizaba el pueblo y la gente se motivó y dio el último empujón hacia el pueblo, donde una comida dio el punto y final a otra vuelta al término. El año que viene es la decimoquinta edición con más sorpresas y retos. ¡¡¡Os esperamos!!!



**BLOC PROGRESSISTA**  
**José Ginés**  
 Portaveu municipal

## Monóvar debe saber

**S**e están viendo los verdaderos despropósitos de un Gobierno que ha perdido la dignidad y la decencia política, un gobierno que consiente que el asesor jurídico ocupe un despacho en el Ayuntamiento y “mangonee” sus documentos internos.

¿Por qué lo decimos? El caso es que el asesor jurídico ha denunciado al Ayuntamiento a la Seguridad Social alegando que tiene una relación laboral y que no se le reconoce, así que la Seguridad Social nos ha multado con 70.000€.

El despropósito de este gobierno es que ahora tendrá que contratar un Abogado que defienda al Ayuntamiento de esta denuncia, pero claro el asesor denunciante aun está ocupando el despacho y utilizando los expedientes internos del Ayuntamiento “mangoneando” la denuncia realizada por él mismo en su propio beneficio, una indecencia política de este gobierno que debería defender los intereses de los ciudadanos/as y no los intereses privados de este asesor.

Con este asesor hemos perdido juicios con informes favorables del órgano consultivo de la Comunidad Valenciana que dictaminó que el Ayuntamiento tenía razón en el caso de la piscina, pues a pesar de tener todos los informes favorables perdió el Juicio, y nos ha costado a los monoveros/as más de 4 millones euros de indemnización, otro, el solar frente al Principal, informó, podéis derribarlo y ocuparlo, ahora a pagar varios cientos de miles de euros, los solares de Santa Bàrbera a falta de la sentencia definitiva del Supremo con algún que otro millón de euros. Vamos, que no gana ni uno.

Decía yo...no gana ni uno... rectifico, si que gana alguno, el mío por ejemplo, el recurso que puse contra el pago de unas facturas a una empresa privada por un total de 80.000 €, facturas que en su momento siendo yo concejal de Hacienda el Técnico del área de servicios me informó que tenía “dudas” de que esos trabajos se hubieran hecho y que se negaba a darle el “visto bueno” a las facturas, por lo que las devolví a la empresa para que las anulara como el Técnico informó. ¡Qué sorpresa! o ¡qué casualidad!, cuando dejo de ser concejal vuelven a aparecer las mismas facturas, claro como el anterior técnico se había jubilado fue otro quien justificó, sin tener ni “picotera” idea. Por esto y por otros hechos muy “sospechosos”, tuve que ser yo quien defendiera al Ayuntamiento y a los ciudadanos/as interponiendo un Contencioso Administrativo, Contencioso que perdí porque el Tribunal no entró al fondo de la cuestión al estar informadas por un “Técnico” que no tenía ni idea y solo “supuso” que se hicieron los trabajos, lo que ha costado muy caro a todos los monoveros/as y a mí personalmente al obligarme a pagar por primera vez unas costas. Esos son los que gana, los que perjudican a los monoveros/as. ¿Y por qué el PP le protege? la respuesta el pleno del Lunes 28, servilismo total al PP, a cambio, le pagamos todos los monoveros/as más de 4.000€ al mes.



## Avergonzados de la situación política

**P**or los comportamientos vividos en el pleno celebrado el pasado 28 de octubre, el salón del Ayuntamiento parecía ser utilizado para todo lo contrario de lo que debería ser destinado: dialogar, debatir, consensuar o tratar con el máximo respeto y democracia las opiniones de unos y otros respetando las decisiones tomadas.

Dicho pleno fue solicitado como en otras ocasiones por el PSOE en base a que unas mociones presentadas en el pleno anterior no fueron ni siquiera expuestas por el Sr. Alcalde para ser debatidas y votadas. Ocurriendo lo mismo en este último pleno ya que tampoco fue posible.

Por una parte tenemos al PP con esa desagradable y antidemocrática postura, no permitiendo lo que siempre se ha hecho en este Ayuntamiento que ha sido exponer a votación del pleno las urgencias de las mociones, debatirlas y respetar sus votaciones. En el último pleno el Sr. Alcalde llegó al extremo de condicionar dar la palabra o no a los portavoces de la oposición dependiendo de lo que dijera en su intervención el Sr. Cambra, puro partidismo.

Lo más curioso es que el PP quiere justificarse echándole la culpa a la oposición, olvidando que ellos son los culpables de la situación en que se encuentra el gobierno en minoría, inestable y sin capacidad de captar nuevos proyectos que ayuden en estos difíciles momentos con inversiones o puestos de trabajo nuevos. Todo culpa de ellos, del PP, que fue quien tomó la decisión de gobernar como lo están haciendo, sin valorar el perjuicio que le podía aportar al pueblo. Otra cosa es que el PSOE les dejara tirados sin apoyo, pero los responsables directos de la situación son el grupo municipal del PP.

Por otra parte, tenemos al PSOE, que deja dudas en su interés de solicitar plenos sin aprovechar sus posibilidades. Recordemos que fueron cuatro puntos los presentados, que retiraron uno, y que otro estaba dirigido más como un ruego. ¿No hay más temas para exponer y aprovechar al máximo el tiempo y el coste de estos plenos?

Por fin alguien del grupo de gobierno dice algo referente a los campos de fútbol Santa Bàrbara. El Sr. Alcalde, el día 28 comentó en Radio Monóvar que esta semana el concejal de deportes, explicaría cómo se encuentra este proceso, manifestando que según informes técnicos el problema procede de una mala colocación de la red de riego, estando pendientes de las decisiones a tomar con las empresas constructoras.

Que no olviden que desde hace meses las catas que hicieron por el corner cerca del muro del campo 1 están descubiertas y que en caso de lluvia puede perjudicar aun más la situación. También es muy urgente la reparación del riego del campo 2 que parece ser está a falta de una partida económica posible de resolver con rapidez, evitando así el trabajo de regar con cubas y mangueras, el coste y la imagen de nuestro Ayuntamiento y de los clubs y escuela de fútbol.

Desde el GIMV nos hemos ofrecido a la concejalía de deportes para colaborar en cualquier aclaración o gestión que facilite que los arreglos se realicen lo más rápido posible. Somos conscientes de que son muchas las personas que utilizan los campos de fútbol.



## La dictadura continua

El pleno del pasado 28 de octubre ratificó, por si quedaba alguna duda, el pensamiento antidemocrático del Partido Popular de Monòver. En el anterior pleno ordinario el PSOE presentó unas mociones de urgencia que el alcalde, Salvador Poveda, saltándose la ley, prohibió que se votaran. Los socialistas presentamos de nuevo dichas mociones en un pleno extraordinario para su debate y votación. Como una de las mociones ya se había votado con anterioridad, la retiramos, con lo cual quedaban dos mociones, a cada cual más importante.

Una era sobre la eliminación de los medicamentos de dispensación ambulatoria en enfermedades crónicas, tales como el cáncer. Otra era sobre la desaparición de las becas de libros para los estudiantes. Son dos recortes más de los tantos que lleva ya este infausto gobierno del Partido Popular que tenemos en España, el País Valenciano y Monóvar.

Son, quizá, recortes que afectan más que nada a las familias más desfavorecidas, con menos posibilidades económicas. La enfermedad no entiende de dinero y nos ataca a todos por igual. Ahora, los más castigados económicamente, aún tendrán más dificultades para hacer frente a los gastos de medicación con esta nueva medida del PP (el partido de los trabajadores que decía Cospedal), y no digamos con las becas de libros, que está provocando que haya alumnos en los colegios e institutos que no los traigan porque sus padres, en el paro, no los pueden comprar.

Estos dos puntos según el alcalde no son competencia del pleno municipal, como si en Monóvar no hubiese decenas de familias afectadas por estas medidas. Para el alcalde esto no era urgente hace unas semanas y ahora no es competencia de los concejales. Por si fuera poco emiten un comunicado acusándonos de "usurpar" las competencias del alcalde, basándose siempre en informes jurídicos que se sacan de la manga para evitar el debate democrático en la sala de plenos y seguir con su actuación dictatorial. Hemos de recordarles a los monoveros que estos "informes jurídicos" nos cuestan a los monoveros miles y miles de euros. Después suspenden servicios del climatario, no pagan a las asociaciones, no convocan nuevas ayudas, etc. y, como no, nos echan la culpa a los socialistas. Se han gastado el dinero que no tenían en lo que les ha venido en gana, pero ellos no son responsables de nada.

Por otra parte añadimos otro punto, referente a la auditoría económica. En un pleno de noviembre de 2011, se aprobó por unanimidad la contratación de una auditoría económica antes del 31 de enero de 2012. Casi dos años después no sabemos nada de ella por más que hemos preguntado en varios plenos. Ahora el alcalde impide la votación del punto que solicitaba la convocatoria de la comisión de seguimiento de la auditoría y el concejal de hacienda, Sr. Cambra, dice que van a "resolver" (cancelar) el contrato con la empresa auditora porque no ha cumplido con lo requerido.

En realidad eso significa empezar de cero otra vez, y demorar una resolución que por el empeño que tiene el PP en que no salga a luz, nos hace sospechar que algo hay en las cuentas del ayuntamiento que el alcalde y sus concejales no quieren que el pueblo sepa. Y mientras, la dictadura continua.



PP  
Salvador Poveda  
Alcalde de Monóvar

## El PSOE intenta de nuevo usurpar las atribuciones del Alcalde

Salvador Poveda se ve obligado hacer prevalecer la ley ante el empeño del Partido Socialista de invadir sus competencias. Los socialistas solicitaron un pleno extraordinario con cuatro puntos, celebrado el pasado 28 de Octubre, donde se daba la circunstancia de que se incluía un punto que ya había sido tratado, debatido y consensado hace tan solo 4 meses. El escaso trabajo de los concejales socialistas por sus vecinos y el afán por presentar plenos por presentar conduce a absurdos y ridículos de este tipo.

Respecto al resto de puntos, Poveda ya les indicó, informe jurídico en mano, que no se podían debatir, porque invadían las competencias del alcalde según el artículo 21 de la Ley de Régimen Local, y lo sabían porque lo habían reconocido ellos mismos en la radio a lo largo de la semana. En el Pleno anterior se les podía haber contestado a estos puntos, pero los representantes del PSOE decidieron, en un acto infantil, ausentarse del pleno justo en el momento de ruegos y preguntas, precisamente foro adecuado para poder realizarlo.

Lo cierto es que a todos nos da la sensación de que el PSOE sólo se dedica a pedir plenos fuera de la ley para montar bronca y cobrarlos. Poveda les invita a dejar esas estrategias radicales que no benefician para nada a los monoveros, y que proyectan una mala imagen hacia los ciudadanos, y les propone de nuevo trabajar para sacar a Monóvar adelante. Es el momento de unirnos y sacar las situaciones complicadas adelante, de tener altura de miras y no pensar en elecciones, sino en ciudadanos.

Por último, el PSOE ha mentido esta semana a los monoveros y monoveras solo por salir en la prensa afirmando que el PP había gastado 36.000€ en reparaciones del campo de fútbol, cuando realmente ese dinero viene tras haber incautado el aval a la constructora. Punto por cierto tratado en pleno y aprobado. ¿Mentira o ignorancia? Ambas son preocupantes, pero se remedian con lo que aplica el PP todos los días: trabajo por los vecinos. Y esa falta de trabajo y de ganas es lo que necesita la oposición.

## Gracias

Las personas hay veces que estamos tan liadas que recibimos ayuda y nos olvidamos de agradecerla. Hay personas que hacen trabajos voluntarios ayudando a los demás. Pasan horas y horas trabajando desinteresadamente para atenderte cuando necesitas ropa, una manta o alimentos, como es el caso del equipo de Cáritas. También Cruz Roja reparte alimentos para que las familias que lo necesitan puedan comer, y hay voluntarios que se ocupan de atender a tu hijo, de ayudarlo con los deberes o de hacer que se diviertan con juegos. A todos ellos, gracias, y gracias al equipo del PP y a sus concejales: Desirée, Lorenzo, Inmaculada y Alessandra. Una lista de agradecimientos en la que también quiero incluir al funcionario Baltasar, ya que todos ellos, cuando tienes un problema económico o personal, siempre te escuchan como grandes profesionales.

Por supuesto gracias también a Servicios Sociales, un gran equipo de profesionales que te escuchan y atienden, dentro de sus límites. A ellos mil gracias porque siempre han buscado la mejor vía posible para solucionar mis problemas.

Gracias a la gente anónima que con sus donativos a Cáritas o Cruz Roja hacen posible que muchas familias como la mía podamos comer.

Ojalá los líderes políticos de Monóvar, de los distintos partidos, en vez de criticarse y discutir entre ellos, se unieran para levantar el pueblo y todos pudiéramos tener trabajo.

Gracias a Hiperber por su colaboración con Cáritas, ejemplo que deberían seguir otros grandes supermercados ya que los monoveros nos dejamos el dinero en ellos pero prefieren tirar la comida a la basura antes que permitir que se beneficien las familias que están pasándolo mal.

Si se recibe, hay que agradecer. Gracias.

**M<sup>a</sup> Ángeles V.D.**

## 25 aniversario de El Molinet y mi jubilación



*El grupo durante el viaje a Castril, Granada.*

### TOMÁS TORÍO VILLA.

**E**n mi primera visita al Molinet en junio de 1991 me impresionaron varias cosas: el abrazo que sin conocerme me dieron varios chicos y el que su director, Roque, me explicara la dinámica del Centro como: "lugar de puertas abiertas" y "lugar de paso". Me gustó. Me presenté a la plaza y aprobé. Ahora me toca despedirme.

### AÑOS DE INVENCION

En la Jornada de puertas abiertas al pueblo de Monóvar pudimos constatar el que muchos comentaron que habían pasado mil veces por el circuito de El Molinet, pero que nunca habían entrado a visitarlo. Y la expresión era: ¡Lo que hay aquí dentro! No me lo imaginaba: talleres, trabajos, distribución, actividades, dinamismo, organización, vida... Así se podría sintetizar: inventar el día a día en una estructura de grupos de 7 a 9 participantes por talleres de trabajo y espacios de actividades de: gimnasia, masaje, música, teatro, ordenadores, piscina, etc.

### LA VIDA COMO VIAJE

En el taller de Actividades Grupales y Artísticas del que soy responsable hasta final de mes, una de las demandas mantenidas ha sido el disfrute en conocer lugares nuevos: Suiza, Italia, Alemania: Bremen, Expo de Lisboa, Sevilla, Barcelona, etc. y hacernos fotos, para después quedarnos con el álbum de recuerdo: Fini, Paco, Rosa, Teresa, José, Luis Miguel, Javi... (Foto de grupo del viaje de este mes a Castril, Granada). ¿Qué es la vida sino un viaje?

### LA MÚSICA, ALIADA INSEPARABLE

La Música nos ha ayudado a expresarnos y conectar más y más con el corazón y a llevar mejor nuestra propia discapacidad. Durante cinco años participamos en los Certámenes del Palau de la Música en Valencia. Pudimos verlo plasmado el 25 de octubre en la Casa de Cultura.

### GRACIAS:

- Mancomunidad, por mantener este espacio de vida y atención a la discapacidad intelectual.



- Monóvar, por acoger el centro a las afueras al inicio, ahora más integrado entre las casas.

- Profesionales y compañeros, por vuestra entrega constante y por la paciencia conmigo y mis propias limitaciones...

- Chicos y chicas de la comarca que llegáis cada mañana, cada cual con vuestra propia ilusión y vuestras propias dificultades.

El Molinet sigue siendo un centro piloto, referente conocido a nivel de la Comunidad Valenciana, nacional y europeo. Me despido feliz y agradecido. Volvería a elegir este trabajo. Me llevo mucho amor.

## OBITUARIO DE ENTRAÑABLES AMISTADES

# Joaquín Vidal Lloréns, honorable monovero

De manera inesperada, el 11 de octubre 2013 murió “el culturalmente inquieto Joaquín”, quien será recordado por tantísima gente que le conoció como “el Platillero”, tocador de platillos en las bandas de música de Monóvar en varias épocas. Profesor de percusión o ayudante en tal labor en la Escuela de Música La Artística y marmolista de profesión, Joaquín Vidal Lloréns, nacido en Monóvar en 1925, tuvo en la música su gran pasión sólo superada por el cariño a su familia, a la que tuvo que quedar muy atado por largos y sufridos años dadas las delicadas enfermedades tanto de su hijo Tónico como de su esposa Doloretas, que fallecieron antes que él, al igual que su nuera Feli, habiendo pasado sus últimos años atendido por sus nietos Lourdes y José Joaquín, receptores ahora de las condolencias del resto de familiares y de tantos amigos y conocidos como se agenció no sólo en Monóvar (donde le quería todo el mundo) sino también en otras localidades, ya que su “devoción” por el Hércules de Alicante y el amor a la recuperación de nombres, personajes, dichos, canciones de calle (las que antiguamente hacían de crónica social), le puso en contacto con monoveros residentes en otras localidades, personas a las que le gustaba cuidar y mantener la amistad buscando con ellos la complicidad de evocar vidas vividas en común.

La afición a la música clásica y la voluntad que puso en tener que escribir del mejor modo posible lo que entendiera como singularidad de su pueblo (no sólo en artículos costumbristas recreando oficios desaparecidos, sino que también gustaba de hacer crónicas y reseñas del presente) nos acercó, y mucho, pese a la diferencia de edad. En el arte melómano teníamos dos modos de manifestar nuestra inquietud: la cotidiana, consistente en disfrutar de sesiones domésticas montadas a nuestro aire con el material (numeroso, a decir verdad) de que disponíamos en la época de los discos de vinilo, que nos permitía repetir cuantas veces quisiéramos los movimientos, pasajes o partes diferenciadas por la cadencia musical, y que curiosamente nos llevaba a veces a terminar nuestro programado tiempo sin haber podido concluir una sinfonía, teniendo que retomarla en la jornada siguiente. Aquello era aprendizaje del bueno con la característica de hacerlo en sensible y entendida compañía. La otra manera de gozar de la música era no perdernos los conciertos que se hacían en el pueblo y los programados en el teatro Principal de Alicante, adonde acudíamos con otros monoveros por habernos apuntado a la Sociedad de Conciertos. Era nuestra salida para contrastar.



Joaquín Vidal. Foto: Rafael Poveda.

En cuanto a sus escritos para el *Programa de Fiestas*, *El Veïnat* o *Convivencia*, aquello fue para ambos una fuerza motivadora. Nos dábamos ánimos los dos cuando creíamos que se nos acababan los temas y procurábamos mejorarlos, a la vez que debíamos sacar fuerzas si estábamos desanimados para meterlos en faena sin darnos tiempo a rechistar. Es de justicia citar aquel cuadernillo de *El Veïnat* que nos trabajamos los dos consiguiendo que se imprimiera en páginas de color amarillo, el 20 de noviembre de 1982, en que celebrábamos de ese modo el décimo aniversario de la salida de la nueva banda de música La Artística. Mientras Joaquín escribía el artículo de fondo “Monóvar y la música” quien esto firma entrevistaba a algunos profesores: Pina, Valero, Gran, Colomer, Corbí y Carbonell. Sus ansias de que lo que él aprendiera se pudiera difundir para que “todos lo sepan” (de algún modo, era su motivación principal) le convertía en hombre generoso y noble y estar a su lado era impregnarse, con elegancia y bondad, de sencillez y sabiduría popular. Al margen del asunto que tratara, creemos que las palabras del título de un artículo de diciembre de 1979 en *El Veïnat* le delatan y le definen como persona: Caballerosidad y honradez. Ahora ya reposa en paz.

Demetrio Mallebrera Verdú.

## AMPA

Extraño acrónimo para un grupo singular, pues aun sin hache, recuerda a viejos gánsteres en blanco y negro. Pero este ampa está muy lejos de parecerse a aquel; este ampa es de hoy, en color, con nombres y apellidos, porque cada ampera o ampero es una madre o un padre que viven en nuestro pueblo o, mejor dicho, centenaria ciudad.

Amperas altruistas que invierten su tiempo personal y familiar, sin esperar ningún lucro ni dividiendo al final. Día tras día, noche tras noche, en cada curso y en cada centro de principio a fin.

Tras un improvisado mostrador distribuyen libros y colaboración, no venden nada y menos ganan, aunque algunos creen que sí; que poco tacto, cuanto mal trato, que equivocados están al otro lado de la barrera.

El trueque es su moneda y su billete es social, que distintos sus intereses del otro hampa, el bancario, que nada en aguas oscuras, en ávida busca más de presas que de peces.

Pero las actividades de las y los amperos no se quedan ahí, hacen más cosas y muchas no se ven, un curso educativo es largo y complicado. Con sus desiertos y oasis recorren las calendas del gregoriano calendario llegando a selectividad.

Reuniones y reuniones para mejorar condiciones, pues, qué mejor recompensa que trabajar por ellos, por nuestros hijos e hijas, por su incógnito futuro: médicos, mecánicos, abogadas, actores, ingenieros, músicos, policías, fontaneros, escritores, peluqueros, profesores...

Minerales en bruto que hay que pulir, las amperas y amperos con su grano de arena solo intentan contribuir, no es un coto privado donde no puedas entrar, las puertas están abiertas para el que quiera pasar.

Un padre llamado Roberto.

# Cent anys de records



**E**n juny va complir els cent però quan parles amb ella t'adones que amb els anys, com no podia ser d'altra manera, ha perdut energia però manté intacte el sentit de l'humor. Li pregunte el nom i em respon: "Maria Botella, germana de l'Alcaldessa de Madrid". Així d'entrada ja es riu Maria, més coneguda no pel cognom sinó pel malnom hereditat de son pare, Maria la Bugarella.

Acompanyada per les seues dos filles i per Pepe Mallebrera, va donant-me alguns detalls sobre la seua vida on, com queda de manifest al llarg del temps que compartim, el treball ha sigut la seua màxima. El seu primer treball va ser a la fàbrica de calcer La Sirena, per passar posteriorment a la Gilma fins el moment en què es va retirar. A banda d'això, estava l'altre treball, el no remunerat, el que havia de fer una vegada arribava a casa o abans d'anar-se'n a la fàbrica ja que com recorda "abans d'anar-me'n a treballar ja havia de deixar les gerres plenes d'aigua de la font de la plaça la Malva". I així un dia i altre dia fins enfilat el camí des del carrer Bartolico fins a la Plaça de Bous. Per a no perdre el ritme, fins i tot es portava feina a casa, així que a l'hora de festejar diu que li deia al que després seria el seu marit: "una besaeta en la porta i prou".

No recorda anar a festes ni al cine, però sembla que les sessions al *llavaó* de la Canyaeta eren d'allò més divertides. Maria diu "anaven a missa i prou" i és en aquest punt quan recorda que va mobilitzar el barri perquè s'oficiara missa a l'ermita els diumenges. Una convocatòria que va ser tot un èxit i on les feligreses acudien amb la seua pròpia cadira de casa, tot per acabar cantant l'himne a Santa Bàrbara que s'arranca a cantar mentre ho recorda.

Entre historieta i historieta arriben dos visites, la primera li pregunta: "Saps qui sóc?". Al que Maria respon sense dubtar ni un segon: "Claro, Remedios la Cabeça". L'altra visita és habitual, de diari, està a punt de complir els 94 i cada vesprada va a resar el rosari amb ella. Eixa és la seua distracció en aquest moment, ambdues comenten que este Papa no durarà molt i aplaudixen la decisió de castigar al bisbe de Limburgo. Estan al dia d'una actualitat que barregen amb els records de tota una vida de treball, on no han conegut vacances, escapades de cap de setmana ni viatges memorables, "el viatge de novios el vam fer a Beties a la finca d'un ric on teníem uns amics de caseros i ens van deixar anar", però fins i tot els moments de treball els recorda amb un somriure, prova de què aquests cent anys no han estat tan malament.



José Mallebrera Alfonso

## Curiosidades

**SABÍA USTED** que en el semanario *El Pueblo* de Monóvar de fecha 28 de julio de 1906 dice en el apartado de "gacetillas": "Rogamos a la Junta del Casino que impida, que los socios y dependientes de dicho Centro, obstruyan la puerta como lo hacen habitualmente". ¿Qué pondría ahora si viera lo que pasa también en la puerta y en la verja? Se ve que la puerta principal del Casino, al cabo de 107 años sigue con la misma costumbre, con socios o sin socios. También dice: "A la avanzada edad de 79 años, el martes falleció el expresidente del comité maurista de esta ciudad, don Saturio Rico. Nuestro pésame". Ahora la mayoría de la gente que estamos en esa avanzada edad ni lo notamos ni lo comentamos. Vestimos y nos comportamos como si fuéramos de 50 años.

**SABÍA USTED** que en el año 1938 en Monóvar se vio una aurora boreal con todo su esplendor y la gente se asustó mucho, pues decían que era el fin del mundo, pues el cielo estaba todo de color calabaza intenso. Yo tenía nueve años y mi abuela, toda asustada, no me dejaba salir a la calle a mirar.

**SABÍA USTED** que en París se ha inaugurado un café para gatos. Es decir, que usted puede ir a tomarse un café con su gato o gata en sus brazos escuchando su ronroneo la mar de relajado. A mí me ha venido a la memoria que cuando yo era pequeño me llevaba a la cama una gata que teníamos en casa de color blanco y gris perla que se dormía o se estaba quieta en mis brazos emitiendo un ronroneo la mar de relajante. Tenía de nombre Fortunata y a pesar de ser un gato acudía a tu lado cuando la llamabas por su nombre como si fuera un perro. También han vuelto a abrir en Londres un local o sala de fiestas o discoteca, que todas las noches del año celebra la Noche de Fin de Año. Dice la noticia que la nueva empresa la ha vuelto a abrir a petición de su nueva clientela. Todas estas noticias curiosas y otras más, las emite una emisora de 5 a 5:30 de la mañana.

**SABÍA USTED** que han hecho una torre de 5'30 m de altura utilizando 2.750 fichas de dominó. Ahora quieren hacer otra de 7'50 m para batir el récord y figurar en el libro Guinness.

**SABÍA USTED** que en los EEUU de América hay una mujer barbuda cuya barba es la mayor del mundo. Empezó a salirle a los 9 años, se ha casado cuatro veces y tiene tres hijos. Como decía el torero Rafael el Gallo: "¡Hay gente pa tó!".

**SABÍA USTED** que el famoso general americano Eisenhower cuando se presentó para ser elegido presidente de los EEUU no podía ser presidente si no pertenecía a una religión. Tuvo que escoger una porque si salía elegido en el momento de jurar el cargo, si no creía en Dios, no podía decir "que Dios bendiga a los EEUU de América". Sin comentarios.

**SABÍA USTED** que en el mes de septiembre se han realizado dos matrimonios por lo civil y uno por la Iglesia, han nacido 14 y han fallecido 7. Se ve que por Navidad, Noche Vieja y Reyes Magos se hicieron bastantes solicitudes.

**Nota:** En *El Veïnat* de julio, en "Curiosidades", por un error de transcripción se puso: "Según Edmon Burke, el único requisito necesario para que el mal no se propague, es que los hombres buenos no hagan nada". El error está en que sobra el primer "no" de la cita.

# Les galotxetes de Monòver



*Almuerzo de galotxeros en La Solana.*

Entre las múltiples variedades de nuestro deporte autóctono, el trinquet ocupa un puesto de honor. Ese conjunto de belleza, fuerza, inteligencia, honor y clara justicia le convierten en algo único, capaz de atraer la atención de expertos y curiosos. Sin embargo, otras modalidades de la pilota pasan casi desapercibidas en un momento en el que el propio deporte valenciano está de capa caída. Así, casi podríamos decir que les galotxetes de Monòver son el hermano feo de la familia de la pilota. Aunque no siempre ha sido así.

Hace unos años, la rapidez de su juego, el encanto del rebote y la precisión del pilotari enamoraron a las autoridades, hasta el punto que se propuso la construcción de canchas con medidas similares a las de los galotxetes en colegios e institutos. Este hito sería admirable si no nos encontráramos con que en algunos centros, lo que fue un intento de promoción de nuestro deporte, se ha convertido en un simple almacén. Algunos de los monitores ni siquiera saben exactamente para qué sirven estas canchas de medidas peculiares, por lo que las utilizan para fútbol o mini trinquet. Para el aficionado de los galotxetes, esta dolorosa realidad que menosprecia nuestro deporte queda muy lejos de la que se vivió en el momento de las inauguraciones, cuando no faltaron las explicaciones, las paellas o los brindis.

Pero que no empañe nuestro entusiasmo por este deporte el abandono de algunas de sus instalaciones. Los aficionados contamos con infinidad de escuelas, de monitores con buena preparación y de un nutrido grupo de futuros pilotaris que sabrán dejar en un buen lugar este deporte de todos los valencianos. Sintámonos orgullosos y satisfechos de ellos.

Muchos de mis vecinos de Monóvar se sienten así con los galotxetes. Es un deporte que se vive día a día. La partida del fin de semana se comenta a la hora del almuerzo, en el trabajo o en la escuela; la discuten los cuñados, la rememoran los amigos y la explica el abuelo a su nieto. Nos gusta tanto la pilota que agradecemos que vengan vecinos de otros pueblos a jugar con o contra nosotros. De hecho, el Club Galotxes invita a jugadores de Pinoso y de La Romana a todas las grandes competiciones.

A los galotxetes podemos jugar mà a mà o per parelles. En uno de los campeonatos participan casi 200 parejas, distribuidas en 12 categorías. Casi 400 personas que practican esta modalidad con pelotas artesanales que fabrican algunos aficionados. La mimada y curiosa elaboración de cada esfera convierte el resultado en algo único. Cada pelota varía ligeramente su tamaño, su peso y su dureza.

Con una pelota, un compañero y una pareja de contrincantes estamos listos para jugar en una cancha estrecha de no más de veinte metros de largo, por menos de cuatro de ancho. La emoción del juego está en la velocidad, en que la pelota toque muralla y bote en el suelo. El pilotari controla rápidamente su cintura, el cuello, las piernas, los brazos y la vista, mientras la adrenalina recorre las venas.

Sale la pelota. Piensas cómo recibirla. Llega. Rebota. Calculas su salida. La devuelves. Y antes de que deje tu lado de la cancha, ya intuyes cómo puedes volverla a recibir. Al ganar el tanto, la tensión se descarga. El corazón se acelera. Y de nuevo, antes de que termine tu celebración interna, la pelota ya está rebotando entre paredes, buscando ese escondrijo desde donde no la puedes devolver.

Las emociones que sentimos viendo una partida o participando en ella pueden llegar a constituir un engranaje perfecto de estabilidad y convivencia. La pilota es un deporte en el que los enemigos solo son contrincantes en la cancha. Con cada juego ganado o perdido se va forjando una relación de amistad entre pilotaris que se zurce a base de buenos recuerdos. Por eso estoy convencido de que nuestras galotxetes son un diamante en bruto, un escape satisfactorio, una manera de compartir con los demás el bien que llevamos dentro.

Después de jugar mil partidas a los galotxetes y otras tantas a los llargues, me vienen a la mente infinidad de rebotes de pelota que he visto, las veces que he dado un apretón de manos después de cada partida, las pelotas que fallé y las que devolví victorioso... Vivencias con las que he sembrado grandes amistades. Momentos irrepetibles. Sensaciones únicas d'este esport de cavallers.

# FIRA DE SANTA CATERINA 2013

del 14 de novembre  
al 2 de desembre de 2013



AJUNTAMENT DE  
**MONÓVER**  
Regidoria de Cultura